

Betton infos

octobre 2010

n°348 Le magazine municipal de Betton - www.betton.fr



**La culture
aux 4 saisons**

Actualités en bref

Accueil des nouveaux habitants

Les nouveaux habitants de la commune sont conviés à une soirée de bienvenue **le vendredi 5 novembre à 19h**. Cette rencontre aura lieu à la Galerie Espace-Expo et sera l'occasion pour chacun de se rencontrer et de découvrir différents aspects de leur nouvelle ville de résidence.

Services périscolaires : optez pour le prélèvement automatique !

Pour faciliter vos démarches, les services de la Mairie ont mis en place un système de prélèvement automatique pour la facturation des différents services que fréquentent vos enfants : halte-garderie, garderie, centre de loisirs, cantine et étude. Le formulaire de prélèvement est téléchargeable sur www.betton.fr. Il vous sera demandé de le retourner en Mairie dûment complété et accompagné d'un RIB.

Les circuits courts alimentaires en débat

Une soirée d'échanges sur le thème : « Les circuits courts alimentaires en Equateur : une autre voie pour atteindre la souveraineté alimentaire et soutenir l'agriculture familiale et agro-écologique » est organisée à la Salle Polyvalente **le jeudi 7 octobre à 20h30**. En présence de Renata Lasso, coordinatrice du programme CIALCO, initié par le Ministère de l'Agriculture Equatorien et avec les témoignages de représentants de producteurs agro-écologiques et d'une coopérative de consommateurs équatoriens. **Ouvert à tous. Gratuit.**

Mairie : horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h
Samedi : permanence état civil de 9h à 12h
02 99 55 81 01

Le service urbanisme, le S.I.A.R.N. (Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et **l'O.E.C.B.** (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) ont de nouveaux horaires d'ouverture au public :
- lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h
- mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h

Assoc'Services

se situe derrière le centre administratif.
Horaires d'ouverture au public :
lundi, mardi de 13h30 à 18h30
mercredi, jeudi, vendredi : de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30

mairie-info@betton.fr
www.betton.fr

CHIFFRE DU MOIS

620, c'est le nombre de personnes ayant participé au Triathlon, le 11 septembre dernier. L'édition 2010 comptait 5 types d'épreuves : le triathlon sprint, le triathlon découverte, le duathlon sprint, le tri-relais et enfin l'épreuve jeunes. 5000 spectateurs étaient présents autour du plan d'eau et dans les rues adjacentes pour encourager tous ces compétiteurs. Amateurs et sportifs de niveau international ont offert un beau spectacle au public. Bravo à eux !



Recensement agricole

Jusqu'au mois d'avril 2011, les services de la DRAAF procéderont au recensement agricole. Suite à une 1^{ère} collecte d'informations l'an passé, les enquêteurs, munis d'une carte d'accréditation, viendront cette fois-ci à la rencontre des chefs d'exploitation afin de renseigner un questionnaire. Les informations recueillies sont strictement confidentielles. Les résultats du recensement agricole 2010 seront disponibles à partir de septembre 2011. Ils seront accessibles gratuitement sur internet.

Renseignements

www.agriculture.gouv.fr/recensement-agricole-2010

Impôt : paiement dématérialisé

Vous êtes assujéti à l'Impôt sur le Revenu, à la Taxe d'habitation, à la Taxe Foncière ? La Direction Générale des Finances Publiques vous propose 3 moyens de paiements simples, pratiques et sûrs : le prélèvement à échéance, 10 jours après

la date limite de paiement, le prélèvement mensuel le 15 de chaque mois mais aussi **le paiement direct en ligne** sur le site impots.gouv.fr, formule souple de prélèvement que vous choisissez ou non à chaque échéance.

Pédicure-Podologue

En complément des informations parues dans le Guide Pratique, il est à ajouter un praticien :
Alexandre Mittaud
4 rue Gabriel Fauré
02 23 27 46 81

Collecte de plasma

L'établissement Français du Sang de Bretagne organise une collecte de plasma **le jeudi 7 octobre**. Celle-ci aura lieu à l'Espace Anita Conti (salle n°1) de 8h30 à 12h30.

Distribution de raticide

La campagne de distribution de raticide 2010, sur la ville de Betton se déroulera **du lundi 11 au vendredi 22 octobre**. La distribution s'effectuera par la visite de toutes les habitations situées hors agglomération, de 8h30 à 17h30. En cas d'absence, un avis de passage sera déposé informant de la possibilité de s'approvisionner en Mairie.

Fête des Châtaignes

La 43^{ème} Fête des Châtaignes se déroulera le **dimanche 24 octobre**, dans la cour de l'école Raoul Follereau, 2 rue du Trieux.

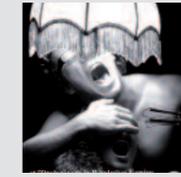


6

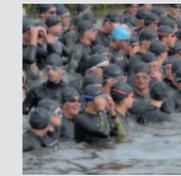


8

s o m m a i r e



10



20

4 à 7

VIE MUNICIPALE

Conseil municipal du 22 septembre
Basse Renaudais : travaux en cours
Nouveautés en ligne sur le site internet
Jardins familiaux : le temps des récoltes !
Le bio, c'est trop bon !

8 et 9

JEUNESSE

La rentrée pour 1500 élèves
Braderie jeunesse
Informations centre de loisirs

10 et 11

DOSSIER

La culture en itinérance

12

PORTRAIT ÉCONOMIQUE

Du nouveau chez Ty Breizh

13

INITIATIVE

L'aventure en 4L
André Bienvenu, le gars du gallo

14 et 15

MEDIATHEQUE

Exposition Flip books
Rendez-vous réguliers
Gaëtan Lecoq : questions d'humeurs

15

BIEN VIEILLIR ENSEMBLE

Ouverture du Relais Atout' Âge

16 et 17

VIE ASSOCIATIVE

L'actualité des associations

18

ECOGESTE

L'écologie en pratique

19

AGENDA, CLIN D'OEIL

éditorial

Durant tout l'été, notre Municipalité a fait le choix de proposer une programmation culturelle riche et diversifiée qui a rencontré un véritable succès en termes de fréquentation. De nombreux Bettonnais n'ayant pas la possibilité de partir en vacances, différentes initiatives ont été expérimentées : de nouveaux horaires d'ouverture de la médiathèque, des rendez-vous originaux pour découvrir des scènes mystérieuses ou encore la délocalisation du cinéma de plein air au parc des Mézières. Cette volonté politique de réinterroger les pratiques repose sur une conception de la culture visant à proposer un dépaysement et un enrichissement culturel à travers des formats de spectacles variés, facilement accessibles à tous et offrant la possibilité de mieux appréhender le territoire où nous vivons.

La balade contée proposée par l'association Les enfants des rues de Pondichéry, le 18 septembre dernier, s'inscrivait également dans cette démarche. Animée par Rémi Tardieu, elle permettait, durant quelques heures, de s'imprégner de souvenirs de lectures qui venaient interroger les lieux parcourus souvent méconnus. La production associative, dans son ensemble, qu'il s'agisse des arts plastiques, de la musique, du théâtre ou encore du cinéma est une source permanente d'expression culturelle.

Notre action politique s'inscrit dans la complémentarité de cette production en favorisant une expression culturelle de proximité, ancrée dans le quotidien des habitants, avec, par exemple, les Cabarets du Marché ou les animations régulières proposées par la médiathèque mais également en présentant le travail d'artistes reconnus à l'occasion d'expositions événements qui permettent d'ouvrir de nouveaux horizons.

Pour l'année 2011, nous réfléchissons à l'organisation d'une grande manifestation qui pourra rassembler les Bettonnais au cœur de la ville et leur permettre de partager un moment convivial et festif. Toute personne intéressée par ce projet peut d'ailleurs se rapprocher du Pôle Vie de la Cité ou développer ses idées sur notre site internet. En ces temps d'incertitude, la création artistique est plus que jamais nécessaire pour préserver les liens sociaux, liens à cultiver pour bien vivre ensemble.

Michel Gautier
Maire, Conseiller général

CONSEIL MUNICIPAL
du 22 septembre 2010

DÉNOMINATION D'UNE RUE

■ Dans le cadre de l'urbanisation du secteur du Trieux, la voie assurant la desserte, d'une part, de l'opération « La Résidence du Trégor », réalisée par la société Mabimmo, et d'autre part, du bâtiment 4, réalisé par la société Bouw-fonds Marignan sera nommée rue de l'Aulne.

PATRIMOINE COMMUNAL
Restructuration du groupe scolaire de la Hage-Renaud

■ L'équipe de maîtrise d'œuvre a finalisé les études d'avant projet définitif permettant d'estimer précisément le coût des travaux. Le coût prévisionnel des travaux sur lequel s'engage la maîtrise d'œuvre s'élève à 973 618,30 € HT, étant entendu que l'enveloppe financière affectée aux travaux avait été fixée à 1 000 000 € HT. La consultation des entreprises sera organisée d'ici la fin de l'année selon la procédure adaptée.

INFRASTRUCTURES
Gestion de l'éclairage public

■ Afin d'optimiser la gestion de l'éclairage public, la Municipalité a décidé de réorganiser la gestion de l'éclairage public en concluant deux marchés distincts: un marché de service d'une durée de 4 ans pour la maintenance des installations et un marché de fournitures d'une durée de 3 ans pour le remplacement des lanternes.

RAPPORT 2009 DU SIARN

■ Le SIARN, Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes-Nord, totalise 26 585 habitants dont 9 355 Bettonnais. Parmi ces derniers, 3 721 étaient raccordés au réseau collectif d'assainissement en 2009 (soit une augmentation de 0,22 % par rapport à 2008). 185 mètres linéaires de canalisations ont été construits en 2009 liés à des petites extensions de réseau de collecte et notamment à La Noé Huet pour raccorder 6 habitations existantes. Plusieurs secteurs ont également été viabilisés sur Betton : La Passerelle à Betton, les lotissements Depouez et Le Trieux 2. Le prix du service d'assainissement comprend une partie fixe ou abonnement et une partie proportionnelle à la consommation d'eau potable. Les compteurs sont relevés annuellement. Pour une consommation de 120m³ en 2009, le prix TTC était de 246,30 €.



DÉPLACEMENTS

■ Dans le cadre du Plan vélo départemental, le Conseil Général d'Ille-et-Vilaine a proposé de jalonner un itinéraire « Rennes /Le Mont Saint-Michel » pour les usagers 2 roues. Le Conseil Municipal a approuvé les termes de la convention avec le département d'Ille-et-Vilaine ayant pour objet de définir les conditions techniques et administratives de la mise en place et de l'entretien de la signalétique qui jalonnera l'itinéraire vélo-route entre Rennes et le Mont Saint-Michel.

RAPPORT 2009 DE L'OECB

■ L'Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton a pour rôle d'assurer la cohérence des politiques menées en environnement entre les acteurs du canton, de contribuer à la mise en œuvre d'actions expérimentales et d'informer la population sur l'évolution et les résultats de ces politiques. En 2009, la thématique de l'eau a permis d'organiser une exposition présentée à 12 classes bettonnaises et des visites de la station d'épuration intercommunale. D'autres thèmes tels que le désherbage ont fait l'objet de réunions sur les méthodes alternatives.

RAPPORT 2009 DU SIAEP

■ Le Syndicat Intercommunal d'Alimentation en Eau Potable a produit, en 2009, 20,7% du volume d'eau mis en distribution à partir de ces 2 captages. Le SIAEP poursuit depuis des années une politique de protection de la ressource de ses captages. Ces ouvrages présentent l'intérêt de capter une eau souterraine mieux protégée que les eaux d'origine superficielle.

RAPPORT 2009 DU SPANC

■ Le Service Public d'Assainissement Non Collectif comptait, en 2008, 380 foyers bettonnais équipés d'une installation d'assainissement non collectif. 97,9% de ces installations ont fait l'objet d'un contrôle entre 2006 et 2009 démontrant que 2/3 des installations n'étaient pas aux normes réglementaires et devront faire l'objet de travaux de réhabilitation.

Obtention d'une carte de séjour « salarié » pour Maria-Teresa Andrade Vaz

Grâce à la forte mobilisation de la Municipalité et de nombreux Bettonnais, Maria-Teresa Andrade Vaz a obtenu une carte de séjour « salarié » valable pour une durée d'une année. Une issue heureuse dont s'est félicité le Maire, Michel Gautier, à l'occasion d'un moment de convivialité organisé le 16 septembre dernier pour remercier toutes les personnes qui avaient soutenu l'action engagée pour permettre à Maria-Teresa de rester en France. Reste à souhaiter désormais qu'elle puisse obtenir des papiers définitifs. L'Association Belton Sans Frontière organisera le 16 octobre une soirée de solidarité à la Salle des Fêtes pour remercier les personnes qui se sont mobilisées (voir page 17).



Retrouvez toutes les décisions du Conseil Municipal sur www.betton.fr

■ Prochain **CONSEIL MUNICIPAL** : Mercredi 3 novembre à 20h30

Réalisation de la voirie de desserte du quartier de la Basse Renaudais

Les travaux de réalisation des voiries et des réseaux qui assureront la desserte du futur quartier de la Basse Renaudais ont démarré en juin.

Les terrassements nécessaires à la construction des voiries et notamment de la voie structurante qui va relier le quartier du Pont Brand à la rue de l'Argoat, ainsi que les travaux d'assainissement, sont terminés. Quant aux réseaux d'électricité, de gaz et de télécommunications, les travaux ont débuté en septembre, pour une durée de 2 mois. **La structure de la chaussée et les réseaux commencent à voir le jour.**

Suite à une large concertation avec les riverains du quartier déjà urbanisé, différentes modifications ont été prises en compte pour réduire au maximum les nuisances sonores liées à la créa-



tion de la voie. L'axe de la voie a été déplacé d'un mètre vers l'ouest afin d'optimiser l'espace vert en rive est. Le merlon (haut talus) a été prolongé pour améliorer la protection phonique du quartier des Bisquines et sera planté de différentes essences d'arbustes. La traversée piétonne au droit de l'allée de Papion a été modifiée pour **renforcer la sécurité des usagers**. Un panneau écran en bois acoustique d'une hauteur de deux mètres sera posé en limite des habitations côté rue Surcouf afin de **protéger les riverains des nuisances sonores**. La voirie bénéficiera d'un enrobé spécial (dit phonique) afin de limiter l'impact sonore de la circulation.

La livraison de la voie est prévue courant 2011. Les travaux de construction des logements pourront débuter quant à eux début 2011.

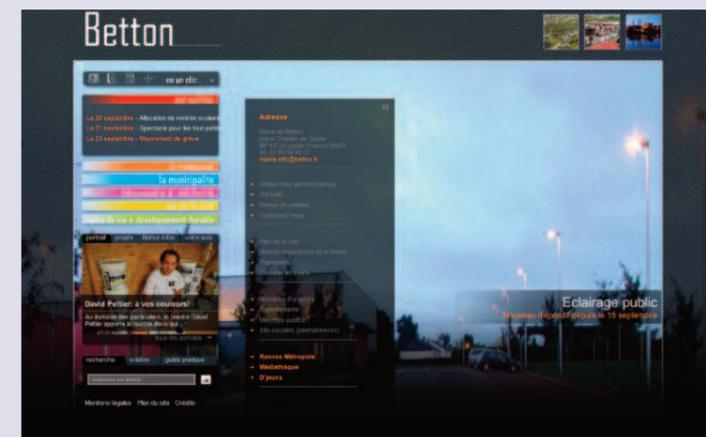
Site internet : 20 000 visites chaque mois

Le site de la Mairie de Betton connaît un véritable succès depuis la refonte de ses pages web en octobre dernier. En un an, la fréquentation mensuelle a doublé passant de quelques 9 000 visites à 20 000 ces derniers mois. Pour poursuivre son développement et répondre aux différentes attentes, le site s'enrichit de nouveaux services.

Toujours plus de services en ligne

En quelques clics, **des informations toujours plus nombreuses** sont en ligne : le programme du centre de loisirs, les travaux en cours de réalisation ou encore les délibérations adoptées en Conseil Municipal mais aussi les actualités de la vie associative, culturelle ou des acteurs économiques.

8 téléformulaires sont également à votre disposition pour effectuer une demande d'acte d'état civil, une inscription à la crèche ou solliciter l'intervention des services techniques municipaux.



La newsletter et un profil Facebook

Le **guide des droits et démarches** permet de connaître facilement tous les dispositifs en cours de validité grâce à l'actualisation quotidienne des informations de service-public.fr Enfin, pour rester connecté à l'actualité bettonnaise, n'hésitez pas à vous inscrire à **la newsletter envoyée deux fois par mois** sur l'adresse mail de votre choix ou à rejoindre les amis de la Ville de Betton sur Facebook...

Pratique

www.betton.fr

Profil facebook : Animation Betton

Jardins familiaux : le temps des récoltes !

Le 18 septembre avait lieu l'inauguration des jardins familiaux. 5 mois après leur attribution à 36 familles bettonnaises, les parcelles arborent fièrement leurs plantations colorées où les nombreuses variétés de fruits et légumes ont donné lieu à de belles récoltes.



Jean-Baptiste et Ginette Thuloup

Un pari réussi

En quelques 16 mois, la Municipalité a mené à bien un projet inscrit dans son programme électoral et qui tenait à cœur à de nombreux élus. Ainsi, Jean-Claude Hardy, adjoint aux affaires quotidiennes et à la démocratie participative, dont l'investissement a été important pour la réussite de ce dossier, explique que « les jardins répondent à une demande croissante, à un besoin économique non négligeable et au développement de la sensibilité écologique ». La Collectivité a donc mis à disposition des terrains à l'Est et à l'Ouest de la commune, à la Piconnerie et à la Chaperonnais, et mobilisé les services municipaux pour procéder aux aménagements. Des abris en bois et des collecteurs d'eau ont été mis en place pour faciliter le travail des jardiniers ainsi que du compost et du paillage.

À la question visant à connaître les plantations qu'ils ont effectuées cette année, **Jean-Baptiste et Ginette Thuloup** égrènent une longue liste de fruits et légumes : fraises, framboises, pommes de terre, carottes, betteraves, concombres, melons, cornichons, tomates, haricots, poireaux, courgettes, aubergines, citrouilles, choux et quelques fleurs pour l'agrément... À l'instar de ce couple de jeunes retraités, les jardiniers de tous âges se sont pleinement investis dans la culture de leur parcelle.



Bertrand Maillard et son fils

« Tout pousse à Betton »

Situés à l'emplacement d'anciennes terres agricoles, les jardins bénéficient d'un terrain fertile. Toutes les cultures ont donc pris facilement et il est même possible d'observer des plants de cacahuètes à la Chaperonnais... Le reste est affaire de temps, de patience et de travail. Il n'y a cependant pas d'âge pour aimer le jardinage. **Valentin Lechevestrier**, 13 ans, est le plus jeune jardinier. À la Chaperonnais,



Valentin Lechevestrier et son père



Sylvie Dubost

soutenu par ses parents, il cultive sa parcelle le mercredi après-midi et le week-end avec des résultats déjà prometteurs « tant en quantité qu'en qualité » souligne fièrement son père. Quant à **Sylvie Dubost**, l'organisation de son jardin traduit des connaissances avisées en la matière. Adhète du bio, elle se dit ravie « de manger des fruits et légumes de qualité » et d'avoir fait partager ce loisir à sa fille adolescente qui apprécie, elle aussi, « le calme du site pour se vider la tête ». D'autres jardiniers comme **Bertrand Maillard**, apprécie d'abord la convivialité des lieux. « On y va une heure et on passe dix minutes à discuter avec nos voisins de jardin » plaisante-t-il en précisant que l'année prochaine « il devrait être plus opérationnel... ». La **Famille Sen** ne regrette pas non plus ses heures de jardinage. « La récolte a été abondante, Nous en avons fait profiter notre famille et nos voisins. Il est vrai que l'année prochaine, nous ferons peut-être moins de courgettes ! ». Ainsi va la vie dans les jardins, où plaisir de cultiver rime avec plaisir de partager...

Le bio, c'est trop bon !

L'éducation alimentaire commence dès le plus jeune âge, notamment par l'apprentissage de la diversité et des bénéfices d'une bonne alimentation. Un enjeu important pour les services de restauration municipale, puisque ce ne sont pas moins de 700 repas qui sont servis chaque jour dans les écoles de la commune.

Saveurs gourmandes

La **Semaine du goût** aura lieu du **11 au 17 octobre** cette année. Pour la 2^{ème} fois, la Municipalité a souhaité participer à cette manifestation nationale en proposant plusieurs animations aux enfants des écoles de la commune. Fruit d'un partenariat entre le personnel de la cuisine centrale, des cuisines satellites, du personnel périscolaire et des ATSEM, cette semaine sera l'occasion de les sensibiliser à la notion du goût : leur faire découvrir la diversité des saveurs et les plaisirs du palais, les informer sur ce qu'ils mangent, les modes de production, les différents métiers et savoir-faire en relation avec l'alimentation. Une brochette de fruits frais sera ainsi proposée en fin de repas à chaque enfant qui fréquente la cantine : le lundi au groupe scolaire des Omblais, le mardi aux Mézières, le jeudi à l'école privée Raoul Follereau et le vendredi à la Haye-Renaud. Du pain bio sera proposé toute la semaine. Rolande Marcou, diététicienne, interviendra également dans des classes à la demande des enseignants, pour évoquer notamment les bienfaits des fruits.



Gwénolette Goueset

Du bio dans les assiettes !

Fin 2007, le Grenelle de l'environnement recommandait l'introduction de 20% de produits issus de l'agriculture biologique dans les menus de la restauration collective d'ici à 2012. La commune de Betton a souhaité s'investir dans cette démarche. « D'un produit bio par quinzaine, nous sommes récemment passés à un par semaine », explique Carl Oger, chef du service restauration. Si ce projet ne concernait au début que les fruits et légumes, il englobe désormais également les produits laitiers. « Et comme manger bio, c'est aussi consommer local, nous avons décidé de travailler en partenariat avec la ferme de l'Ille au Pré ».

Tout juste sorti d'une formation sur la conception des repas bio, Carl Oger explique l'enjeu de la consommation de ce type de produits. « Il s'agit pour nous de proposer des aliments sains, tout en évitant de multiplier les types de produits, en adaptant notamment nos consommations aux saisons ».

Bio, du début à la fin

L'Ille au Pré, c'est l'alliance de 2 compétences mais la même foi dans les produits biologiques. Gwénolette Goueset a rejoint il y a 7 ans Paul Thébaud à la ferme de la Mévrays. Lui s'occupe de l'exploitation et des bêtes, elle de la fabrication des produits, de leur livraison et de leur vente. « Consommer bio et local, c'est l'avenir », confie Gwénolette Goueset, elle-même membre du GIE « Manger bio35 ».

« La réduction du temps de transport engendre une baisse des consommations énergétiques. Et cela permet d'entretenir le tissu social sur la commune. C'est aussi pour cela que nous faisons de la vente à la ferme. » Les enfants apprécient sans nul doute leur savoir-faire...



La rentrée pour 1500 élèves



Revue d'effectifs

Au groupe scolaire des Omblais, 133 élèves sont inscrits en maternelle et 254 en élémentaire. Le nombre de classes est inchangé : 5 en maternelle et 10 en élémentaire. L'école des Mézières compte 118 élèves qui se répartissent dans 5 classes de maternelle et d'élémentaire. Avec 83 élèves en maternelle et 120 en élémentaire, le groupe scolaire de La Haye-Renaud a connu une rentrée de transition en attendant le démarrage des travaux de rénovation de ses bâtiments en février prochain. A l'école privée Raoul Follereau, ce sont 318 élèves qui se répartissent dans 11 classes. Enfin, au Collège François Truffaut, 500 collégiens ont repris le chemin de leur établissement qui compte 19 classes. Les équipes enseignantes ont connu peu de modifications à l'exception de l'arrivée de Séverine Bouvet, nouvelle directrice de l'Ecole des Mézières.

Un personnel communal mobilisé

Pour accompagner les équipes enseignantes, **19 agents municipaux travaillent dans les écoles et remplissent différentes missions.** Les ATSEM et le personnel périscolaire assurent l'encadrement des enfants en dehors des horaires de



classe (garderie/étude et temps du midi). Durant ces moments éducatifs à part entière, ils favorisent l'éveil et l'épanouissement des enfants par des activités adaptées (jeux de société, lecture, danse...). Les agents qui assurent la restauration ou le nettoyage des locaux participent également au bien-être des enfants.

David Julien, chargé de mission informatique à la Mairie, assure quant à lui **différentes interventions au sein des écoles afin de faciliter l'utilisation des nouvelles technologies dans les enseignements.** Ainsi, l'élémentaire des Omblais dispose d'une classe mobile avec 8 ordinateurs portables et un vidéoprojecteur. Cet accompagnement auprès des différents établissements scolaires se poursuivra tout au long de l'année.

Enfin, la Collectivité apporte son soutien aux équipes enseignantes en les faisant bénéficier **des interventions sportives assurées par des éducateurs sportifs territoriaux.** La politique culturelle de la Municipalité leur permet par ailleurs de profiter de différentes sorties pour visiter des expositions ou découvrir des animations. Ce mois-ci, le spectacle « Le Roi sans tête » marquera le début de la programmation culturelle dédiée au public scolaire.



Bientôt, un nouveau service en ligne

Au cours de l'année 2011, les familles pourront bénéficier d'un accès sur le « **portail famille** » de la Mairie de Betton. La création d'un compte leur permettra de consulter et de payer en ligne leurs factures liées à l'utilisation de services périscolaires.

Braderie jeunesse

Elle se déroulera **dimanche 14 novembre de 10h à 17h** à la Salle des Fêtes. Poupées, dinettes, voitures, jeux, consoles, CD seront mis à la vente durant cette journée organisée par les animateurs du centre de loisirs. Une restauration est prévue sur place. Les jeunes bradeurs qui souhaitent réserver un emplacement pourront s'inscrire du **lundi 25 octobre au vendredi 5 novembre** à l'accueil du **Pôle Vie de la Cité.** (nombre de places limité).

RECHERCHE ASSOCIATION DE JEUNES

Vous êtes une association de jeunes et vous souhaitez assurer le service de restauration durant la braderie ? Si vous êtes intéressé ou si vous souhaitez obtenir de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter le service enfance/jeunesse de la Mairie. Les bénéfices des ventes reviendront à votre association.

Contact

Pôle Vie de la Cité - Service Enfance/Jeunesse
02 99 55 16 17 - clsh@betton.fr



Vacances de la Toussaint



Les vacances de la Toussaint ont lieu cette année **du lundi 25 octobre au mardi 2 novembre.** Le programme d'activités sera disponible à compter du 1^{er} octobre sur le site internet de la commune, au Pôle Vie de la Cité ainsi qu'à l'accueil de la Mairie.

Modalités d'inscription

Elles auront lieu **du 6 au 13 octobre.**

■ **Au Centre de Loisirs**, au Prieuré, 2 place de l'Eglise, **les mercredis 6 et 13 octobre de 14h à 19h30.**

■ **Par mail :** clsh@betton.fr (date limite : mercredi 13 octobre)
Si vous inscrivez votre enfant par mail, vous recevrez un mail de confirmation.

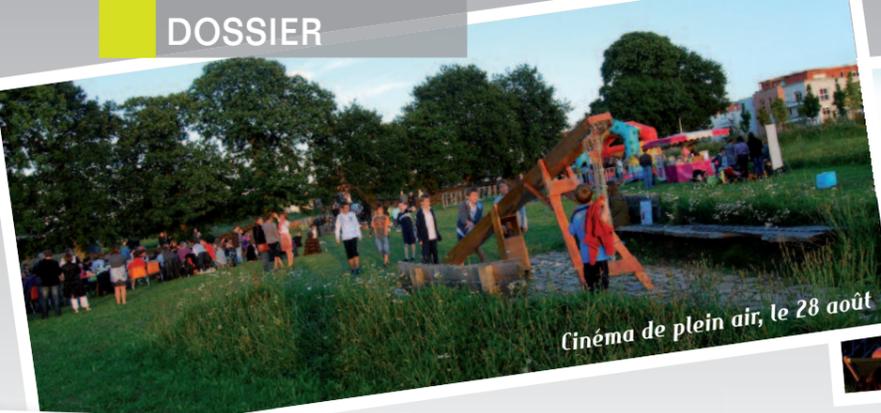
Rendez-vous et informations auprès de la Directrice

Pour toute nouvelle inscription ou demande d'informations, au Pôle Vie de la Cité au 02 99 55 16 17 (en semaine) et au Centre de Loisirs au 02 99 55 76 68 (le mercredi).

À noter

Depuis le mois de septembre, pour simplifier les démarches administratives des Bettonnais, **une seule fiche de renseignements** est à remplir pour la restauration, la garderie et l'étude, ainsi que pour le centre de loisirs. Si votre enfant est scolarisé à l'extérieur de Betton ou dans une école privée, veuillez vous rapprocher de la direction du Centre pour obtenir cette nouvelle fiche.





Cinéma de plein air, le 28 août



"Betton, arrêt sur images", du 4 juin au 7 juillet



Scène mystère, le 19 août



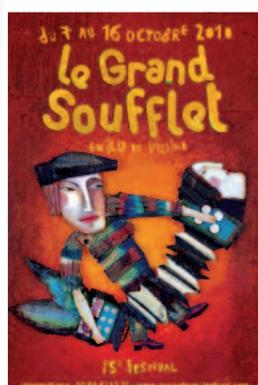
Fou d'artifice, le 13 juillet



Cabaret du Marché, le 29 août

La culture en itinérance

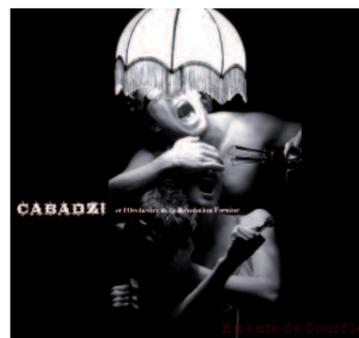
Le Grand Soufflet



Le samedi 9 octobre
Salle des Fêtes à 20h30

Le groupe **Cabadzi** est accueilli dans le cadre de la 15^{ème} édition du Grand Soufflet, festival dédié à l'accordéon sous toutes ses formes et qui se déroule dans une quarantaine de lieux à travers le département. Le groupe Cabadzi est composé d'une violoncelliste et d'un multi-instrumentiste (cuivres, guitare) qui accompagnent trois

voix faites de poésie engagée, de chants d'horizons lointains et de rythmiques beatbox. Ils replacent la tradition de la chanson réaliste dans un écrin musical en phase avec son temps.
Plein tarif : 8 €
Tarif réduit : 5 €
Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.



Cyber Esp@ce 2^{ème} édition

Du mercredi 20 au samedi 23 octobre

Le mercredi 20 octobre - Projections

À 10h : « Kid Paddle » et « Vinz et Lou » - 2 dessins animés pour aborder le thème du virtuel et du multimédia avec ses enfants. *Au Triskel, dès 6 ans. Durée : 1h.*

À 15h : « eXistenZ » - Réalisé par David Cronenberg, ce film traite de la confusion entre réel et virtuel. Les personnages entraînent peu à peu le spectateur dans un monde déroutant où les frontières de la réalité deviennent de plus en plus floues.

À la médiathèque, à partir de 12 ans.

Cyber Esp@ce 2^{ème} édition

À 18h30 : « Us now » - Documentaire sur l'impact des réseaux sociaux : comment la confiance qui s'instaure entre les internautes peut-elle transformer les modèles de notre organisation sociale ? Projection suivie d'un débat animé par Hugues Lubin, responsable des NTIC à Rennes et Richard Delogu de l'association Bug. *À la médiathèque.*

À 20h30 : « Chatroom » - Sorti en août 2010, ce film de Hideo Nakata suit William, un adolescent perturbé et solitaire, qui passe son temps sur Internet et rencontre une poignée de jeunes comme lui sur un tchat. Tous se confient très facilement les uns aux autres. Mais William va vite devenir un véritable manipulateur macabre. *Au Triskel, à partir de 12 ans.*

Toutes ces projections sont gratuites.

Le jeudi 21 octobre - Spectacle

Le Roi sans tête

Ce spectacle est un **coup de cœur du festival d'Aurillac** reconnu comme l'un des plus grands festivals d'art de rue de France. À travers cette pièce de théâtre, la troupe « Astuce et compagnie » vous donne à voir un conte métaphorique sur la fragilité de la démocratie. Elle mêle habilement et avec humour le théâtre et le multimédia et réussit la prouesse technique de tourner un film en direct sur scène. Elle offre ainsi plusieurs grilles de lecture et permet d'interpeller **tout autant les enfants que les adultes.**

Salle des Fêtes - 20h30

Tarif unique : 5 €

Tout public, à partir de 5 ans - 50 minutes

Une garderie sera mise en place.



Les 22 et 23 octobre

Animations multimédia

Le multimédia sera à l'honneur durant 3 jours : scènes guitare héros et DDR (Dance Dance Revolution), jeux en réseau, consoles vidéo, bornes arcades, paint lighting, découverte et initiation du multimédia et cybercafé.

Salle des Fêtes - Accès libre - Gratuit.

Le vendredi, de 19h à minuit.

Le samedi, de 15h à minuit.

Le programme détaillé du Cyber Esp@ce sera mis à disposition à l'accueil de la Mairie ainsi que dans les commerces de la commune.

Marmaille en fugue

Le vendredi 22 octobre
Espace Anita Conti (Salle 1)
à 18h30 et 20h30

Le théâtre de Lillico sera présent à Betton dans le cadre de la 15^{ème} édition du festival Marmaille en fugue. Deux représentations du **spectacle de marionnettes** « Le petit poucet en Arménie » seront proposées.

Sur la trame de ce conte bien connu, Patrick Conan brodera une histoire composée de citations d'auteurs classiques (Molière, La Fontaine, Shakespeare, Voltaire...) en les illustrant de figurines et de marionnettes découpées, déchirées, pliées dans du papier. Le tout baignant dans la suave odeur du papier d'Arménie.

Tout public dès 6 ans - 35 min

Jauge limitée, réservation au Pôle Vie de la Cité (02 99 55 16 17) ou au Théâtre de l'Illico (02 99 63 13 82).

Tarif unique : 5 €



Par sa programmation diversifiée, son ouverture à tous les publics et son nomadisme au sein de la Cité, la culture a marqué de son sceau l'été des Bettonnais. L'été fini, l'automne se placera lui aussi sous le signe de la culture, avec 3 temps forts. A vos agendas...

Elle s'est installée aux 4 coins de la commune et a brillé par sa variété. Ce ne sont pas moins de 11 animations qui furent proposées durant les mois de juillet, août et septembre. Une culture nomade dans son style et ses points d'ancrage qui a permis à ceux qui ne partaient pas en vacances de se distraire et de s'ouvrir à un ailleurs. Et le succès fut au rendez-vous ! 1750 personnes sont tout d'abord venues découvrir l'exposition « Betton, arrêt sur images ». Les cabarets du marché, quant à eux, ont attiré un public nombreux. 300 personnes ont également souhaité lever le voile des scènes mystères. Plus de 8000 se sont enfin rendues au feu d'artifice et plus de 300 au cinéma de plein air.



Du nouveau chez Ty Breizh

La crêperie Ty Breizh a changé de propriétaire début août. Pascale et Eric ont décidé de mettre leur expérience à profit et de reprendre l'établissement. L'arrivée de ces nouveaux commerçants conforte une fois de plus le dynamisme de la rue de Rennes qui ne dément pas son attractivité auprès des Bettonnais et des clients en transit.

Arrivés à Betton cet été, ils possèdent une longue expérience dans le domaine de la restauration. Ils ont en effet tenu une crêperie pendant six ans près de Caen et une autre à Redon durant quinze mois. Pascale avoue avoir un faible pour la restauration. Le hasard ? Pas si sûr ! Ses parents tenaient déjà un restaurant en Normandie. Elle a donc passé son enfance dans ce milieu.

Cuisiner de bonnes galettes ne s'improvise pas. « J'ai appris à faire des galettes et des crêpes en peu de temps, durant un stage d'une semaine. À Caen, dans mon restaurant, j'avais un crêpier qui est parti, je l'ai remplacé et je n'ai plus jamais quitté mon poste. Toujours derrière mes plaques de cuisson, les billig ! ». Eric, quant à lui, fait le service en salle et accueille les clients avec lesquels il aime échanger.

Quels sont les secrets de fabrication d'une bonne galette ? Pascale répond à cette question très naturellement : « Il faut utiliser des produits de qualité. Nous n'employons que de la farine de sarrasin, bio et venant de Bretagne. Celle que nous utilisons se fait encore avec des meules de pierre et nous l'avons choisie pour ses qualités gustatives ». Il faut ensuite savoir la doser, la travailler. Elle ne réagit pas toujours de la même façon car la farine « vit » beaucoup en fonction des saisons et de la pluviométrie. Pour la garniture, seuls des produits frais et venant de la région, sont utilisés. Ici, vous ne trouverez pas de surgelés !



Le fleuron de la carte

Les galettes de Pascale sont faites à la demande, devant les clients. Un temps supplémentaire garant de qualité et de satisfaction. « Notre carte est très variée et nous l'avons rodée depuis toutes ces années, les recettes ont été peaufinées au cours du temps. Après, c'est une histoire de goût. » précise Pascale. La « Compostelle » avec ses Saint-Jacques et sa fondue de poireaux rencontre un grand succès auprès des clients. « Faire de bonnes choses demande du travail... Nous voulons faire plaisir aux gens et les retours sont excellents. » ajoute Eric. Et pour cause, au Concours de la Gastronomie Bretonne à Quiberon en 2009, notre cuisinière a obtenu **le prix de la Galette d'or et de la Crêpe de bronze**. Ty Breizh propose aussi des salades composées, des tartes salées maison, du cidre et du jus de pommes bio. Mais au fait pourquoi avoir choisi Betton ? Pascale et Eric ont eu un coup de cœur pour cette crêperie conviviale, chaleureuse et qui offre une agréable terrasse, idéale pour les beaux jours. « Pour bien travailler, il fallait qu'on soit bien... ». Et c'est tant mieux pour leurs clients !

Didier Teste

Pratique

■ Crêperie Ty Breizh
54 rue de Rennes - 02 99 55 90 09
Ouvert du mardi au samedi.



Eric Macario et Pascale Maignan

L'aventure en 4L

Une association, deux jeunes, le rêve des grands espaces et des idéaux humains... et surtout, l'amour de la mécanique ! Mélangez le tout et vous obtenez le 4L Trophy, grand raid aventure réservé aux étudiants.

Camille a 18 ans, Damien 20. Ils sont tous deux étudiants en Génie mécanique et productique à Rennes. Dans le cadre de leurs études, ils ont décidé de participer à ce grand raid. « Pour nous, le 4L Trophy, c'est avant tout une expérience unique qui nous offre la possibilité de participer à une aventure sportive, mécanique et humaine ». Le départ est fixé aux alentours du 17 février. Après une étape à Algésiras, les jeunes conducteurs débarqueront à Tanger pour parcourir les différentes étapes qui les mèneront à Merzouga. Le périple se clôturera par une étape marathon puis la remise des prix à Marrakech. 6000 km au total à travers le désert marocain et 1200 équipages simplement munis d'une boussole et d'une carte ! Et



Damien Dubreil et Camille Mansiaux

un but : acheminer un maximum de matériel scolaire, sportif et médical pour les plus démunis. « Nous attendons du 4L Trophy qu'il soit un lieu d'échanges, de solidarité mais aussi l'apprentissage des problèmes de la vie. Nous nous attendons à vivre une aventure unique et inoubliable ».

La collectivité et plusieurs entreprises se sont mobilisées pour soutenir leur projet. Il en reste encore temps de participer à l'aventure...

Contact

4l.venture@orange.fr

André Bienvenu, le gars du gallo

Ecrivain et poète, André Bienvenu publie deux nouveaux ouvrages consacrés à la langue gallèse. « Deuz aotes lives », dit-on en gallo.

■ Le gallo et le breton

Sur la foi de la phonétique et pas seulement de l'étymologie, l'auteur met en lumière les influences réciproques qui ont fondé le gallo et le breton, la langue romane et sa cousine celtique. Une longue coexistence historique sur un même territoire leur a donné des caractéristiques communes, un vague air de ressemblance. Par ordre alphabétique, André Bienvenu énumère les mots et les expressions issus de cet enrichissement linguistique mutuel. Le ventre ? *Qof* en gallo, *kof* en breton...

Quand gallo et breton se rencontrent... 2009
Editions Label LN.

■ Le gallo et la santé

Comment se soignait-on autrefois à la campagne ? Avec du venin d'abeille pour les articulations, du plantain pour la cicatrisation, de l'euphorbe pour les verrues... André Bienvenu ouvre la boîte à pharmacie traditionnelle du pays gallo, souvent concoctée à base de plantes. Né d'une discussion avec son petit-fils, incrédule, le livre détaille par le menu tous les termes de l'anatomie et des maladies en langue gallèse, ainsi que les différentes

pratiques de guérison toujours d'actualité dans certaines localités. Il y ajoute une liste savoureuse des recettes de boissons rafraîchissantes et de convivialité, avec ou sans eau de vie. Dont le « champagne berton », la frênette...

La santé en pays gallo : anatomie, maladies et médicaments naturels, 2009
Editions Rue des scribes.

Olivier Brovelli



André Bienvenu

La médiathèque fait sa rentrée !



La trêve estivale passée, la médiathèque propose de nouvelles animations pour cette rentrée. Vous pourrez ainsi retrouver les rendez-vous réguliers mais aussi profiter d'une exposition flip books. Ces mots ne vous disent rien ? Le flip book (ou folioscope) est une réunion d'images assemblées destinées à être feuilletées pour donner une impression de mouvement et créer une séquence animée à partir d'un simple petit livre. Pour satisfaire les plus curieux, un atelier de fabrication sera même organisé.

Exposition Flip books

Du 5 au 23 octobre, la médiathèque vous propose de percer tous les secrets du dessin animé qui tient dans la poche !

L'exposition du flip book « Malin Molière » de Morvandiau par l'association rennaise Périscopages est le point de départ de cette animation. Le public aura à sa disposition de nombreux flip books, dont une partie prêtée par la médiathèque du Rheu.

■ Atelier flip book le mercredi 20 octobre

Venez réaliser votre propre flip book ! Cet atelier, animé par l'association Périscopages, permet de façon simple de s'adonner aux joies de l'animation. Très rapidement, et d'un simple trait de crayon, les objets, les personnages, les animaux, les lettres... vont prendre vie. Chaque participant repartira avec son flip book.

Pratique

Mercredi 20 octobre - 3 séances de 14h à 17h30
Réservation conseillée au 02 23 27 41 02
Gratuit
Ouvert à tous, à partir de 8 ans.

Questions d'humeurs

Médecin installé à Betton depuis bientôt 20 ans, **Gaëtan Lecoq** vient de publier un recueil de nouvelles intitulé « **La tentation de la folie** ». Deuxième ouvrage à l'actif de ce généraliste, ce livre évoque et analyse différentes émotions humaines allant de la jalousie à la passion en passant par la vengeance et bien d'autres. Plus que des histoires de folie, ces nouvelles sont des histoires humaines avec des sentiments parfois exacerbés, une grande solitude et des problèmes de communication. Elles sont encadrées par le journal d'un médecin de famille qui raconte son quotidien, avant une fin qu'il vous reste à découvrir. À noter que les projets foisonnent dans l'esprit du médecin puisqu'il rédige déjà 2 nouveaux romans : l'un en collaboration avec l'un de ses confrères, l'autre inspiré de la vie d'un sculpteur russe.

Les guetteurs de l'aube, Editions Cheminements, 2006
La tentation de la folie, Editions Glyphe, 2010



Gaëtan Lecoq

Rendez-vous réguliers



■ Racontines

Séances de contes pour enfants.

Mercredi 6 octobre à 10h30 : « A tout petits pas... Grandir ! ». Par Tricontine. À partir de 4 ans.

Prochaine date :

Mercredi 10 novembre à 15h.

■ Plein les mirettes

Projections de films pour enfants.

Samedi 9 octobre à 16h. À partir de 6 ans.

■ Spectacles pour les tout-petits

« La poulette qui voulait faire une tarte aux pommes » par Michèle Eliat. Pour les enfants non scolarisés.

Judi 21 octobre et vendredi 19 novembre à 10h30.

Les animations sont gratuites. Réservation indispensable. Renseignements : 02 23 27 41 02

Les coups de cœur du moment

■ Roman adulte

Mon couronnement

De Véronique Bizot



Un vieux scientifique à la retraite s'apprête à recevoir des hommages tardifs pour une découverte fortuite qu'il avait oubliée. Dépassé par les honneurs qui lui sont faits, il trouve un soutien auprès de Mme Ambrunaz, sa femme de ménage, qui le nourrit de lentilles pour lui donner des forces et lui conseille de prendre un peu de repos au Touquet.



■ CD

The Reckoning

Asaf Avidan & The Mojos



Chanteur à la voix atypique, entre la fougue de Janis Joplin et la grâce de Jeff Buckley, Asaf Avidan est le digne représentant de la scène folk/rock israélienne. Sa musique a été influencée par une enfance entre New York et la Jamaïque et bercée par des artistes comme Led Zeppelin, Neil Young, The Doors ou The Rolling Stones. Pour les amateurs de musique 70's, voici l'une des belles découvertes de l'année.



■ BD jeunesse

La vie des très bêtes

Marion Montaigne



Ce petit livre est constitué de fiches sur des animaux. Du plus gros au plus petit, ces fiches explorent en humour les particularités de nos amis les bêtes. À la manière de Gottlib et Goscinny dans leurs Dingodossiers, Marion Montaigne nous offre des réponses scientifiques et documentées à des questions que nous ne nous serions jamais posées. Avec un dessin minimaliste et humoristique, l'album se présente comme une série de petits sketches et de gags truffés de références.

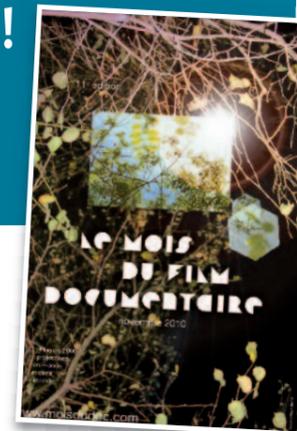


Retrouvez tous les coups de cœur de la médiathèque sur medbetton.dnsalias.net

A vos agendas !

En novembre, le Mois du film documentaire à la médiathèque

Et retrouvez toutes les informations sur le site www.betton.fr



Les bénévoles des associations Relais services et A.B.V.V.

Ouverture du Relais Atout'Âge en octobre

Grâce à la mobilisation de nombreux Bettonnais, l'association Relais Services compte déjà une trentaine de bénévoles ayant accepté d'offrir un peu de leur temps pour aider les personnes âgées à l'occasion de la réalisation d'un bricolage, d'un déplacement ou bien pour tenir l'une des permanences téléphoniques qui auront lieu de 10h à 11h30 du lundi au vendredi.

Il manque cependant encore quelques chauffeurs bénévoles pour permettre un fonctionnement optimal du service Transport'Âge. Les personnes disponibles pour répondre à des sollicitations peuvent appeler l'association Relais Services au **06 04 19 26 90** de préférence entre 10h et 11h30 (en cas d'absence, laissez un message en indiquant vos nom et numéro de téléphone et le motif de votre appel).

Les nouveaux services, Relais Bricol'Âge, Relais Transport'Âge et Relais Atout'Âge, **débuteront le 4 octobre**. Situé dans le local de l'ex-antenne de la médiathèque, au 3 rue des Marronniers, **le Relais Atout'Âge vous ouvrira ses portes dès le mardi 5 octobre**.

Pratique

■ Relais Atout'Âge
3 rue des Marronniers
Les mardis et vendredis de 14 h à 17h
Renseignements : 06 04 19 26 90

Des aides pour adapter son logement

Les propriétaires occupants âgés et les personnes handicapées peuvent bénéficier, sous certaines conditions de ressources, d'aides financières pour réaliser des travaux dans leur logement tels que : suppression de marches, élargissement de portes, installation de monte-personne, rampe d'accès, etc... D'autres travaux peuvent également être pris en compte s'ils répondent aux besoins spécifiques d'une situation particulière.

Renseignements

Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat
0 826 80 39 39 (0,15€/minute) - www.anah.fr
PACT 35 : 02 99 79 51 32
et sur le site www.betton.fr



Exposition

L'association des Artistes Amateurs Bettonnais prépare son exposition annuelle qui aura lieu à la Galerie Espace-Expo de la Mairie **du 26 novembre au 28 novembre 2010**. Elle présentera au public des peintures, sculptures, céramiques, bijoux...

Pratique

- Vendredi 26 novembre de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h
- Samedi 27 et dimanche 28 novembre de 10 h à 18h30 sans interruption.
- Entrée gratuite.
- Pour tout renseignement : 02 99 66 21 12

Voyagez avec le comité !

Du **samedi 23 au vendredi 29 octobre**, le comité de jumelage organise un séjour à Altenbeken, pour les jeunes. Ce voyage spécifiquement organisé **pour les 12-18 ans** aura pour thème « Les jeunes et la Formation Professionnelle ». L'hébergement se fera en famille d'accueil.

Pratique

- Tarif : 85€
- Adhésion familiale annuelle 2010 obligatoire (17€)
- Non Bettonnais : +15€ (dans la limite des places disponibles).
- Renseignements : Maurice Le Rouzic 02 99 55 99 31
- <http://cjbetton.free.fr/>
- cjbetton@free.fr

Soirée de solidarité

L'Association Betton Sans Frontière organise une soirée le **samedi 16 octobre** afin de remercier les personnes et associations qui ont soutenu Maria-Térèse Andrade Vaz dans sa démarche de régularisation. Vous pourrez y découvrir la **pièce de théâtre** "Faut pas payer", présentée pour la dernière fois par le Théâtre de L'Arrière Cour. Adaptation de la pièce de Dario Fo, cette comédie loufoque évoque l'augmentation du coût de la vie et plus particulièrement la crise sociale sans précédent que connut l'Italie au début des années 70. Le Français du début du troisième millénaire y voit son quotidien comme dans un miroir

Pratique

- **Samedi 16 octobre**
- Salle des Fêtes - 20h30
- Tout public (1h35)
- Entrée et participation libres



Matinée déchets verts

Elle aura lieu le **samedi 16 octobre**, à 9h30, dans la Salle Polyvalente. Coorganisée par Rennes Métropole et Relais Services, elle aura pour thème la valorisation des feuilles mortes. L'ingénieur agronome **Denis Pépin** assurera une conférence dès 9h45.

Théâtre

Les Trouvères de la Butte présenteront *Le Songe d'une nuit d'été*, une comédie de William Shakespeare au Triskel **les 9, 10, 16 et 17 octobre**. Deux couples d'amoureux transis, une dispute entre le roi et la reine des fées, une potion qui s'en mêle et une troupe de comédiens amateurs qui préparent une pièce pour le mariage d'un prince, tous vont s'entrecroiser dans une forêt étrange, un peu magique, le temps d'une nuit d'été ensorcelante qui ressemble à un rêve. Cette comédie à la fantaisie débridée, qui mêle habilement plusieurs intrigues présentées en alternance, où se rencontrent constamment le merveilleux et le comique, se caractérise par sa liberté d'imagination. En route vers un voyage aux frontières du rêve, aux bords de la nuit et aux limites du temps.

Pratique

- Les 9 et 16 octobre à 20h30
- Les 10 et 17 octobre à 15h30
- Triskel
- Tarifs : 6 € (17 ans et +)
- 4,50 € (9 à 16 ans et adhérent de L'Eveil-Triskel)
- Gratuit pour les moins de 9 ans.



Concert

« **Les Amis de l'Orgue de Betton** » accueillent le « Chœur de l'Ul d'Ulkirch-Graffenstaden », originaire d'Alsace qui fête son 150^{ème} anniversaire. Le concert aura lieu le **dimanche 10 octobre** à 15h30 en l'église de Betton. La programmation y sera éclectique avec des œuvres tirées tant de la variété, du folklore que du grand répertoire.

Pratique

- **Dimanche 10 octobre** - 15h30
- Participation libre



Braderie

La crèche **Polichinelle** organise sa traditionnelle braderie puériculture le **dimanche 17 octobre**. Vous pourrez y trouver des jouets et vêtements 1^{er} âge, des vêtements enfants, du matériel de puériculture ainsi que des vêtements de grossesse. Une restauration (sandwichs, croissants, gâteaux, boissons ...) vous sera proposée sur place. L'entrée est libre. Venez nombreux !

Pratique

- **Dimanche 17 octobre**
- De 9h à 13h30
- Salle des Fêtes

L'écologie en pratique

Dans le cadre du Plan d'Action en faveur de l'Energie Durable, la commune s'est engagée à développer des actions en faveur de l'efficacité énergétique et des énergies durables, notamment par la sensibilisation aux écogestes. Souvent simples et quotidiens, ceux-ci sont l'affaire de tous et contribuent à diminuer la pollution et améliorer notre environnement. Désormais, vous pourrez régulièrement les découvrir dans la rubrique « Ecogeste » du Betton Infos.

Roulez vert !

En France, nos déplacements sont responsables de près de 30 % des émissions de gaz carbonique et contribuent donc à l'effet de serre. Alors **pourquoi ne pas opter pour le covoiturage ?** Le Bettonnais Serge Vinouze témoigne : « *Je fais du covoiturage depuis octobre 2003. L'idéal, c'est d'être 5. Chaque personne conduit ainsi un jour par semaine* ». Le covoiturage, c'est simple, économique et écologique ! Cela permet évidemment de réduire les coûts de transport (prix de l'essence, usure de la voiture ...), la pollution, la consommation d'énergie non renouvelable comme le pétrole et enfin les temps de transport (les embouteillages aux heures de pointes sont réduits). « *Partager les trajets permet d'être moins fatigué et de réduire les coûts, c'est évident. Et l'impact sur l'environnement n'est pas négligeable* », confirme Mr Vinouze. Alors quelle est la méthode à suivre pour trouver des covoitureurs ? « *Il existe de nombreux sites de covoiturage sur internet. Il suffit de vous faire référencer à plusieurs endroits* ».



Serge Vinouze sur l'aire de covoiturage de Chevaigné. A Betton, une aire a été créée à la Plesse.

Afin de développer cette pratique, une nouvelle page a été créée sur www.betton.fr, rubrique « La commune/Transports ». Vous pouvez d'ores-et-déjà y déposer vos propositions de covoiturage ainsi que vos coordonnées.

Rentabilisons nos déchets !

Le **broyage des déchets verts** est une excellente manière de valoriser les tailles de haies. En effet, le broyat obtenu peut servir de paillage des parterres, platebandes ou pieds de haies, empêchant la pousse de mauvaises herbes et conservant l'humidité du sol. Il peut également fournir un apport carboné intéressant dans un composteur, en complément des déchets de cuisine, riches en azote. De plus, ce mode de traitement peut se faire sur site et ainsi éviter les apports en déchèteries ou plate-



formes de déchets verts. C'est dans ce souci de réduire les déchets que Rennes Métropole propose, depuis janvier 2010, des mesures d'accompagnement aux habitants. Vous pouvez ainsi découvrir cette technique par le biais **d'une expérimentation de broyage à domicile**. Attention, vous ne pouvez obtenir qu'un seul rendez-vous dans l'année. Le broyeur sera en activités à Betton **du 11 au 17 octobre, du 15 au 21 novembre et du 20 au 26 décembre**. Si vous êtes intéressé, vous devez convenir d'un rendez-vous en appelant le numéro vert de Rennes Métropole (avant d'appeler, n'oubliez pas d'estimer au mieux le volume de vos déchets verts à broyer).

Pour plus de précisions :

- numéro vert 0 800 01 14 31
- site internet : www.rennes-metropole.fr (rubrique déchets)

Utilisation d'appareils bruyants

Nous rappelons que l'utilisation d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore ou des vibrations transmises est interdite :

- les jours ouvrables de 12h30 à 13h30 et de 19h à 8h
- les samedis de 12h à 14h et de 18h à minuit
- les dimanches et jours fériés.



Noces d'Or de M^{me} et M^{me} Gillaux, le 18 septembre



Noces de diamant de M^{me} et M^{me} Jary, le 4 septembre

Environnement

Visite du centre de tri

Rennes Métropole organise des visites pédagogiques du centre de tri à l'intention des particuliers de Rennes Métropole. Les prochaines visites auront lieu le 8 octobre à 10h, le 13 octobre à 14h, le 14 octobre à 18h30, le 22 octobre à 10h, le 27 octobre à 14h et le 29 octobre à 10h.

Inscriptions au numéro vert de Rennes Métropole 0800 01 14 31 (appel gratuit) ou www.rennes-metropole.fr

Mise à disposition de compost

Du compost sera mis à disposition les **15, 16 et 17 octobre**, 1 impasse du Halage.

Le 8 septembre dernier, Jacques Lucas, aux côtés d'Edmond Hervé, a été fait chevalier de la Légion d'Honneur. Cet académicien des sciences depuis 2004 a pris la présidence de l'espace des Sciences il y a un peu plus d'un an.



Directeur de la publication : Michel Gautier - Rédaction : Service communication Séverine Geoffroy, Elodie Guymard - Ont collaboré à ce numéro : Maryannick Lesouef, Didier Teste, Olivier Brovelli et les services de la commune.
Photo Line : Franck Hamon - Crédits photos : F. Hamon - Création-réalisation : « Esprit Graphique » F. Fullenwarth
Impression : TPI Betton Dépôt légal : n°961 du 15 juin 1990.

Naissances

Théo Lorant
33, allée de la Roselière
Le 3 août 2010

Cédric Gélinau
3, rue des Châtaigniers
Le 11 août 2010

Naomi Josseaume
5, rue du Blavet
Le 11 août 2010

Lony Guéret
1C, rue Barberino di Mugello
Le 16 août 2010

Enzo Fisson
34 rue de Rennes
Le 16 août 2010

Lucien Loyet
3 allée de Riquenon
Le 29 août 2010

Damien Malécot
10 rue du 8 mai 1945
Le 30 août 2010

Kardélen Karatas
9 résidence Les Hauts de Betton
Le 3 septembre 2010

Mariages

Arnaud Sevin, pépiniériste, Résident à Betton
68, rue du Vau Chalet et
Lucie Fillieul, mère au foyer, domiciliée à Mouazé (35)
2, place de la Croix Vigner
Le 14 août 2010

Ludovic Gaultier, laveur et **Valérie Guibert**, femme de ménage, domiciliés à Betton
5, route du Landret
Le 14 août 2010

Christophe André, chauffeur livreur, domicilié à Betton, 5 rue d'Iroise et **Sylvie Guery**, agent d'accueil domiciliée à Fontenay-Le-Comte (Vendée)
80 rue Gaingalot
Le 21 août 2010

Xavier Berthelot, imprimeur et **Camille Théberge**, assistante médicale

domiciliés à Betton, 7 rue du Blavet
Le 28 août 2010

Matthieu Barbier, désamianteur, domicilié à Saint Sulpice la Forêt, 5b rue Raoul de la Futaye et **Chrystel Delamarre**, assistante juridique, Résident à Betton, 5 rue de la Gastinaye
Le 4 septembre 2010

Mikaël Desblés, artisan peintre, et **Julie Lefrançois**, sans profession, domiciliés à Betton Les Landes Servières
Le 4 septembre 2010

Décès

Rachel Chichery, veuve Salliou, 91 ans,
Le 20 août 2010

Suzanne Hery, épouse Mansencal, 88 ans,
Le 5 septembre 2010

EN CAS D'URGENCE

Police municipale : 06 77 09 23 03

Permanence adjoint le week-end : 06 07 80 90 02

Gendarmerie : 63, avenue d'Armorique, 02 99 55 85 38 ou 17

Pompiers : 18 ou 112

Pharmaciens :

Pour connaître la pharmacie de garde, dorénavant, composez le numéro unique : **32 37**

Médecins :

Pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composer désormais le **15**.

Infirmiers :

M. Aleno et M^{me} Fonteneau : 02 99 55 87 48
M^{lle} Henninot, M^{me} Danlos et M^{me} Rocher : 02 99 55 90 88
M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06

Sage femme libérale :

Sandrine Hupel : 02 23 27 48 82

Ambulances :

Christian, Betton : 08 10 12 12 18 - 06 80 33 89 46,
Melesse : 02 99 66 16 80

Transport de malade assis :

Taxi Christian : 08 10 12 12 18 - 06 80 33 89 46
ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 - 06 77 13 44 74

Conciergerie :

Mairie : 06 07 80 90 04
Omblais : 06 80 08 47 32

Infos Sociales

Assistances Sociales

Une équipe de 4 assistantes sociales assure des permanences **le mardi matin sur rendez-vous** au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au **02 99 27 76 41**.

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Madame Le Douaron assure une permanence chaque mardi de 14h à 16h sans rendez-vous et de 16h à 17h sur rendez-vous, au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique (dossier de demande d'aide financière, aide complémentaire santé, Couverture Maladie Universelle, etc...). La prise de rendez-vous se fait par téléphone au **3646** : laissez vos coordonnées afin que Mme Le Douaron puisse vous rappeler.

Service Relais Assistances Maternelles de la Caisse d'Allocations Familiales

Madame Le Boul'h-Duault, animatrice CAF, vous informe sur les modes de garde des tout-petits. **Permanence téléphonique le mardi** de 9h à 12h au 02 99 27 61 50 et **accueil sur rendez-vous le jeudi** de 14h à 17h au C.D.A.S. de la Couronne Rennes Nord-Ouest, 4 boulevard Dumaine de la Jossierie à Pacé.

Prise de rendez-vous au 02 99 27 76 41.

Réunion d'information pour les parents

3^{ème} mardi à 14 h et 4^{ème} mardi à 18h30 au **C.D.A.S de Pacé**, boulevard Dumaine de La Jossierie.

Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le **3^{ème} samedi de chaque mois à l'Espace Anita Conti de 10h à 12h**.

Conciliateur de justice

Permanences **les 2^{ème} et 4^{ème} mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous**. Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

Horaires de la déchèterie

- Lundi** : 14h-18h
- Mardi** : 9h-12h
- Mercredi** : 9h-12h et 14h-18h
- Jedi** : fermée
- Vendredi** : 14h-18h
- Samedi** : 9h-12h et 14h-18h



Remise des médailles du travail, le samedi 25 septembre

Mairie de Betton 02 99 55 81 01 www.betton.fr - Mail mairie-info@betton.fr
Prochaine parution : Betton Infos de novembre. Les informations sont à communiquer au service communication de la Mairie avant le 10 octobre N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite.



Source mixte
FSC
Génie 0334-0200011
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council



1



2



3

DU MARDI 5
AU SAMEDI 23 OCTOBRE
Exposition Flip Books
Médiathèque

MERCREDI 6 OCTOBRE
Racontines
Médiathèque

SAMEDI 9 OCTOBRE
Plein les mirettes
Médiathèque
Le Grand Soufflet
Salle des Fêtes

LES 9, 10, 16 ET 17 OCTOBRE
Théâtre
Triskel

DIMANCHE 10 OCTOBRE
Loto
Salle des Fêtes

Concert
Eglise

SAMEDI 16 OCTOBRE
Matinée déchets verts
Salle Polyvalente

Théâtre
Salle des Fêtes

DIMANCHE 17 OCTOBRE
Braderie
Salle des Fêtes

DU MERCREDI 20 AU
SAMEDI 23 OCTOBRE

Cyber Esp@ce
Salle des Fêtes,
Médiathèque et Triskel

JEUDI 21 OCTOBRE
« Le Roi sans tête »
Salle des Fêtes

Spectacle tout-petits
Médiathèque

VENDREDI 22 OCTOBRE
Festival Marmaille en fugue
Espace Anita Conti

Triathlon, le samedi 11 septembre
1 - Des sportifs sur le départ
2 - Une organisation efficace
3 - Un public attentif...



cinema-triskel.free.fr
Répondeur : 02 99 55 06 55

Crime d'amour
Jeudi 7 octobre à 20h30
Vendredi 8 octobre à 20h30

Ces amours-là
Jeudi 14 octobre à 20h30
Vendredi 15 octobre à 20h30

L'Arbre (VOST)
Jeudi 21 octobre à 20h30
Samedi 23 octobre à 21h
Dimanche 24 octobre à 18h

Hors-la-loi
Vendredi 22 octobre à 20h30
Samedi 23 octobre à 18h
Dimanche 24 octobre à 15h

Des hommes et des dieux
Jeudi 28 octobre à 20h30
Samedi 30 octobre à 21h
Dimanche 31 octobre à 15h
Dimanche 31 octobre à 18h

L'Apprenti Sorcier
Vendredi 29 octobre à 20h30
Samedi 30 octobre à 18h

AO, le dernier Néandertal
Jeudi 4 novembre à 20h30
Samedi 6 novembre à 21h
Dimanche 7 novembre à 18h

Arthur 3
La Guerre des Deux Mondes
Vendredi 5 novembre à 20h30
Samedi 6 novembre à 18h
Dimanche 7 novembre à 15h

